РОСПИСЬ ГОРОДА ФЕЛЛИНА

на 1880 годъ.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія).

Роспись доходовъ.

Глава 1.

Обыкновенные доходы.

1. Отдѣлъ. Доходы съ городскихъ капиталовъ.

	Руб.	К.
1) Проценты съ резервнаго капитала	800	—
Итого	800	—

2. Отдѣлъ. Доходы съ городскихъ недвижимыхъ имуществъ и оброчныхъ статей.

	Руб.	К.
2) Аренды съ городскаго имѣнія Вирацъ:		
а. съ мызныхъ угодій	2,470	—
б. съ крестьянскихъ усадебъ	4,232	—
3) Поземельныя деньги съ отданныхъ городомъ грунтовыхъ мѣстъ подъ постройку домовъ и огороды . . .	91	—
4) Аренды съ сѣнокоса находящагося на участкѣ Линденландъ	40	—
5) Съ отданной въ арендное содержаніе принадлежащей городу части Феллинскаго озера для производства рыбной ловли	31	—
6) Съ городскихъ пастбищъ.	230	—
7) Съ отданныхъ въ наемъ помѣщеній въ городскихъ зданіяхъ	30	—
Итого по второму Отдѣлу	7,144	—

3. Отдѣлъ. Прямые налоги.

	Руб.	К.
8) Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ.	2,000	—
9) За право производства торговли и промысловъ . .	780	—
10) Добавочный сборъ съ свидѣтельствъ на право торговли и промысловъ и съ билетовъ	1,500	99
11) Добавочный сборъ съ патентовъ на выдѣлку и продажу крѣпкихъ напитковъ	231	75
12) Сборъ съ трактирныхъ заведеній.	4,500	—
13) Сборъ съ литератовъ	36	—
14) Сборъ съ извощиковъ.	25	—
Итого по третьему Отдѣлу	9,073	74

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Rbl.	K.
4. Titel. Indirecte Steuern.		
15) Jahrmarkt- und Marktstandgelder	270	—
16) Gebühren von Contracten, Urkunden und Wechselprotesten .	100	—
17) Gebühren für die Stempelung von Maßen und Gewichten	3	—
Summa des vierten Titels	373	—
5. Titel. Hilfseinkünfte.		
18) Eingehende Schulgelder	2,384	—
19) Aus dem Reichsschatz zu Bequartierungszwecken des in der Stadt stationirten Militairs	990	—
20) Für die Concession zur Erbauung der Jahrmarktsbuden .	100	—
Summa des fünften Titels	3,474	—

2. Capitel.

Außerordentliche Einnahmen.

Kassen-Saldo von 1879.

21) Das Saldo der städtischen Weidekasse	329	99
Summa	329	99

3. Capitel.

Durchgehende Summen.

22) Zum Besten des Pensions-Fonds:		
a. Die Abzüge von den Gagen der städtischen Beamten	51	56
b. Die Zinsen des Kapitals	209	75
23) Zum Besten des Schulbaufonds, die Zinsen desselben . .	70	41
24) Zum Besten des Volkmerschen Legats, die Zinsen desselben	78	30
Durchgehende Summen	410	2
Summa aller Einnahmen	21,604	75

Ausgabe-Budget.

1. Capital.

Ordentliche Ausgaben.

	Rbl.	K.
1. Titel. Etat der Stadt-Behörden.		
1) Stadt-Amt:		
Gehalt des Stadthaupts	400	—
„ „ Stadtsecretairen	500	—
„ „ Stadtbuchhalters	500	—
„ „ Translateurs	100	—
„ „ Canzellisten	300	—
„ „ Stadtamtsboten	60	—
Canzellei-Bedürfnisse	100	—
2) Magistrat:		
Gehalt des Bürgermeisters	125	—
„ zweier Rathsherren	200	—
„ des Syndicus und Secretairs	650	—
„ „ Notairs	450	—
„ „ Translateurs	100	—
„ „ Canzellisten	350	—
„ zweier Ministeriale	400	—
Canzellei-Bedürfnisse	100	—
3) Polizei-Verwaltung:		
Gehalt des Polizei-Rathsherrn	150	—
„ „ Protocollisten	420	—
„ „ Polizei-Commissairs	350	—
„ „ Polizei-Dieners	150	—
„ der fünf Nachtwächter	500	—
„ des Marktvogts	60	—
„ der Jahrmarktsaufseher.	50	—
Summa des ersten Titels	6,015	—
2. Titel. Unterhaltung des städtischen Immobilien-Besitzes.		
4) Unterhaltung der Baulichkeiten in den Gesinden des Stadtgutes	250	—
5) Unterhaltung der Stadtweide	250	—
6) Remonte der Stadtgebäude	475	—
7) Versicherung der Stadtgebäude	135	—
8) Beheizung des Rathhauses	150	—
9) Reparatur und Regulirung der Rathhausthurmuhr . . .	20	—
10) Vereinigung der Privets in den Stadtgebäuden	80	—
11) Instandhaltung der öffentlichen Brunnen	80	—
Summa des zweiten Titels	1,440	—
3. Titel. Aeußere Wohleinrichtung der Stadt.		
12) Beleuchtung der Stadt	700	—
13) Vereinigung der sämmtlichen Schornsteine der Stadt . .	750	—
14) Instandhaltung der Feuerlöschgeräthschaften	300	—

	Rbl.	K.
15) Vereinigung öffentlicher Plätze und der Straße vor den Stadtgebäuden	140	—
16) Instandhaltung öffentlicher Wege, der städtischen Promenaden und Alleen	140	—
17) Remonte des Straßenpflasters	950	—
Summa des dritten Titels	2,980	—

4. Titel. Schulwesen.

	Rbl.	K.
18) Unterhaltung der Stadtschulen	3,776	—
a. Knaben-Elementarschule.		
b. Töchterschule.		
c. Kirchenschule für Kinder estnischer Nation.		
19) Beitrag zu den Etatsummen des Livländischen Landes-Gymnasiums in Fellin	1,000	—
Summe des vierten Titels	4,776	—

5. Titel. Militairquartierwesen.

	Rbl.	K.
20) Für die verschiedenen Bedürfnisse des in Fellin stationirten Militair-Commandos	1,100	—
Summa des fünften Titels	1,100	—

6. Titel. Pensionen aus den städtischen Mitteln besoldet gewesener Beamten und deren Hinterbliebenen.

	Rbl.	K.
21) Zwei Pensionen à 150 Rbl.	300	—
Summa des sechsten Titels	300	—

7. Titel. Ausgaben zu kirchlichen Zwecken.

	Rbl.	K.
22) Gehalt und Miethgelder des Stadtpredigers	525	—
23) Gage des Stadtorganisten	50	—
24) Grundzinsen für einen Theil des Kirchhofs	10	—
Summa des siebenten Titels	585	—

8. Titel. Städtische Beiträge.

A. Gemäß obrigkeitlicher Anordnung.

	Rbl.	K.
25) Beitrag zur Unterhaltung der Central-Verwaltungen des Ministerii des Innern	23	—
26) Beitrag zur Beheizung der Wohnung des Gouverneurs im Rigaschen Schloß	18	80
27) Beitrag zur Unterhaltung der Canzellei des Kreisfiscals	26	50
28) Beitrag zur Unterhaltung des Livländischen statistischen Comité	15	51
29) Beitrag zur Unterhaltung des örtlichen Kronsgefängnißgebäudes für das Recht der Benutzung desselben	105	—
B. Gemäß städtischen Verwaltungs-Beschlusses.		
30) Beitrag zur Unterhaltung des Rigaschen Polytechnicums	50	—
31) Beitrag an die Livländische Bezirks-Verwaltung der Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger	25	—
Summa des achten Titels	263	81

9. Titel. Verschiedene Ausgaben.

	Rbl.	K.
32) Für das Verschreiben von Zeitungen	27	6
33) Krons-Immobiliensteuer	3	—
34) Zur Unterhaltung von Hebeammen	58	32
35) Zur Bezahlung von Assecuranz-Geldern und Quittungsgebühren bei Postsendungen	3	—
36) Zur Disposition für extraordinaire Fälle	449	71
Summa des neunten Titels	541	9

2. Capitel.

Außerordentliche Ausgaben.

	Rbl.	K.
37) Zur Refundirung des aus der Steuergemeinde-Casse entliehenen Capitals für den Ankauf des ehemaligen Krons-Proviantmagazins	2,193	83
38) Zur Vollendung des Umbaus der größeren städtischen Kaserne	1,000	—
Summa	3,193	83

3. Capitel.

Durchgehende Summen.

	Rbl.	K.
39) Zum Besten des Pensionsfonds:		
a. Die Abzüge von den Gagen der städt. Beamten	51	56
b. Die Zinsen des Capitals	209	75
40) Zum Besten des Schulbau-Fonds, die Zinsen desselben	70	41
41) Zum Besten des Volkmerschen Legats, die Zinsen desselben	78	30
Summa	410	2
Summa aller Ausgaben	21,604	75

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 29. **Пятница 7. Марта.** — **Freitag 7. März.** **1880.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ 18. Февраля 1880 года квартальный надзиратель Рижской городской полиціи, титулярный совѣтникъ Германъ Ясковскій, согласно прошенію, уволенъ отъ службы съ мундиромъ присвоеннымъ по должности его. № 958.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 18. Februar 1880 der Quartalofficier der Rigaschen Stadtpolizei, Titulairrath Hermann Jaskowsky, seiner Bitte gemäß, mit der ihm seinem Amte nach zustehenden Uniform, des Dienstes entlassen worden. Nr. 958.

По правиламъ, даннымъ для введенія единства кассъ, всѣ присланные по почтѣ на имя Лифляндской губернской типографіи денежные пакеты принимаются Лифляндскимъ Губернскимъ Казначействомъ и записываются имъ на приходъ въ установленномъ порядкѣ поступившими или за Губернскія вѣдомости, или за объявленія, или за типографскія работы и за какой годъ именно. По поводу того, что присутственныя мѣста въ послѣднее время часто высылаютъ на имя редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ вѣдомостей денежныя суммы, безъ показанія въ отношеніи таковыхъ необходимыхъ свѣдѣній и чрезъ это причиняютъ много затрудненій Губернскому Казначейству и Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія проситъ всѣ присутственныя мѣста, при отсылкѣ по почтѣ денежныхъ суммъ, слѣдующихъ Лифляндской Губернской Типографіи, *въ подлежащихъ отношеніяхъ своихъ всегда благоволить обозначать мѣсяцъ, число, годъ и нумеръ перваго требованія Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, какъ равно и за что именно деньги высылаются: за Губернскія вѣдомости, за объявленія или за типографскія работы.*

Наконецъ Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія проситъ присутственныя мѣста въ сопровожденіи денегъ никогда не отправлять объявленія, потому, что денежные документы до поступленія въ мѣсто принадлежности имѣютъ проходить нѣсколько инстанцій, отъ чего объявленія находящіяся при такихъ документахъ часто поступаютъ такъ поздно въ редакцію, что припечатаніе оныхъ въ Губернскихъ вѣдомостяхъ, по случаю миновапія имъ срока, болѣе невозможно. № 640.

Nach den zur Einführung der Kasseneinheit gegebenen Regeln werden sämmtliche für die Livländische Gouvernements-Typographie per Post ankommenden Geldpackete von der Livländischen Gouvernements-Rentei empfangen und je nachdem wofür das Geld übersandt, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Inserate, oder für Drucksachen, mit Berücksichtigung der Zeit, aus welcher sich die Forderung der Redaction datirt, vorschriftmäßig gebucht. Wenn es nun in letzterer Zeit häufig vorgekommen, daß die Behörden auf diesbezügliche Requisitionen der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung an dieselbe Gelder, ohne die oben angeführten Angaben, absenden, und dadurch der Gouvernements-Rentei und der Redaction der Gouvernements-Zeitung unnütze Weiterungen verursachen, so werden von dem Zeitungstische der Livländischen Gouvernements-Verwaltung die Behörden desmittelst ersucht, bei Absendung von Geldsummen für die Livländische Gouvernements-Typographie in den bezüglichen Begleitschreiben genau angeben zu wollen das Datum und die Nummer der ersten Requisition der Redaction der Gouvernements-Zeitung, sowie auch wofür das Geld übersandt wird, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Bekanntmachungen, oder für Drucksachen.

Schließlich werden die resp. Behörden noch ersucht, den Geldpacketen keine Bekanntmachungen anzuschließen, da solche, in Berücksichtigung dessen, daß Geldpapiere mehrere Instanzen zu passiren haben, bis sie an den Ort ihrer Bestimmung gelangen, dadurch oft so spät bei der Redaction eintreffen, daß wegen verstrichenen Termins der Abdruck solcher Bekanntmachungen nicht mehr bewerkstelligt werden kann. Nr. 640.

Дерптскій Уѣздный Воинскій Начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ фельдшеромъ Александромъ Киндъ отпускнаго билета выданнаго смотрителемъ госпиталя 5. Сентября 1879 г. за № 3959, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ онаго выданъ дубликатъ. № 1519. 3

Es ist diesem Ordnungsgerichte eine 4- bis 5jährige helle Fuchsstute, mit einigen weißen Haaren (sogenannter Stachelfuchs) einem kleinen weißen Fleck an der Stirn und beschnittenem Schweif, gut im Stande, welche unter Neu-Karrishof eingefangen worden, diesem Ordnungsgerichte eingeliefert. In solcher Veranlassung wird sämmtlichen Gutspolizeien und Gemeindeverwaltungen rubr. Kirchspiels desmittelst aufgegeben, nach dem Eigenthümer des obenangeführten Pferdes die sorgfältigsten Nachforschungen veranstalten zu lassen und im Ermittelungsfalle denselben anzuweisen, sich mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts spätestens binnen 4 Wochen a dato bei diesem Ordnungsgerichte zu melden. Nr. 1833. 2
Fellin-Ordnungsgericht, den 15. Februar 1880.

Von der Saddokülschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J. mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 19. 1
Saddoküll, den 20. Februar 1880.

Von der Marramaschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J. mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 28. 1
Marrama, den 20. Februar 1880.

Von der Anrepshofschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J. mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 38. 2
Anrepshof, den 20. Februar 1880.

Von der Talkhofschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J. mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 44. 2
Talkhof, den 20. Februar 1880.

Von der Herjanormschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß, behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht, Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J., mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie, bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 47. 3
Herjanorm, den 20. Februar 1880.

Von der Wassulaschen Gemeinde-Verwaltung wird desmittelst zur Oeffentlichkeit gebracht, daß, behufs Ableistung der allgemeinen Wehrpflicht, Alle, welche zu dieser Gemeinde gehören und im Jahre 1859 geboren sind, sich spätestens bis zum 1. April d. J., mit Beibringung ihrer Atteste und Altersscheine der ganzen vorhandenen Familie bei dieser Verwaltung zu melden haben. Nr. 53. 3
Wassula, den 20. Februar 1880.

Прокламы. Proclama.

Nachdem der aus Riga gebürtige Robert von Stilliger am 11. August a. pr. in Dettingen im Königreich Baiern ohne Descendenz mit Hinterlassung einer Wittwe verstorben ist, von der Wittwe jedoch auf die von dem genannten Verstorbenen in Dettingen hinterlassene und mit den Mobilien auf 6273 Mark 35 Pfennige abgeschätzte Fabrik Anspruch erhoben worden, als werden infolge desfallsiger Requisition des Königlich-Baiernschen Amtsgerichts zu Alzenau von diesem Hofgerichte die gesetzlichen Erben des weiland Robert von Stilliger hiermit aufgefordert, sich binnen der Frist von sechs Monaten a dato dieser Publication, d. i. spätestens bis zum 8. September neuen Styls d. J., bei dem Königlich-Baiernschen Amtsgericht zu Alzenau mit Beibringung der Beweise ihres Erbrechts zu melden, und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf der vorgeschriebenen Meldungsfrist angenommen werden wird, daß sie auf den Nachlaß des verstorbenen Robert von Stilliger keinen Anspruch erheben und demgemäß von der Nachlassenschaft des Verstorbenen ausgeschlossen werden sollen. Nr. 1090. 2
Riga-Schloß, den 27. Februar 1880.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Die-

jenigen, welche gegen die Mortification nachstehender Scheine der Sparcasse in Riga:
1) eines auf den Namen Eduard Stoltersoht ausgestellten, angeblich verlorenen Zinseszinsscheines vom 23. Mai 1861 Nr. 5748, groß 62 Rbl.;
2) eines auf den Namen Anna Lange ausgestellten, angeblich verlorenen Zinseszinsscheines vom 18. April 1863 Nr. 8136, groß 10 Rbl.;
3) eines auf den Namen Alexander Hildebrandt ausgestellten, angeblich verlorenen Zinseszinsscheines vom 13. Juli 1877 Nr. 41,950, groß 40 Rbl.;
4) eines auf den Namen Alexander Ferdinand Hildebrandt ausgestellten, angeblich verlorenen Zinseszinsscheines vom 4. Februar 1878 Nr. 44,711, groß 20 Rbl.;
5) eines auf den Namen Ida Paddaks oder Maria Will ausgestellten, angeblich gestohlenen Zinseszinsscheines vom 20. Juni 1879 Nr. 51,881, groß 100 Rbl.;
6) eines auf den Namen des Schöneckschen Gemeindegerichts ausgestellten, angeblich verbrannten Zinseszinsscheines vom 16. Januar 1875 Nr. 32,126, groß 60 Rbl.; und
7) eines auf den Namen der Pridde Kalningschen Erben ausgestellten, angeblich verbrannten Zinseszinsscheines vom 2. März 1878 Nr. 45,091, groß 19 Rbl.;

irgend etwas einzuwenden haben, hierdurch aufgefordert, sich bei dem Rigaschen Vogteigerichte binnen sechs Monaten, mithin spätestens bis zum 25. August 1880 entweder persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obbezeichneten sieben Sparkassenscheine als nicht mehr giltig und mortificirt erachtet und die Ausfertigung neuer Scheine an Stelle der mortificirten gestattet werden soll.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 25. Februar 1880. Nr. 223. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird den resp. Gläubigern des gewesenen Dörptschen Kaufmanns Carl Eduard Thomson hiedurch zu wissen gegeben, daß der Herr Curator und Contradictor der Concursmasse des C. E. Thomson zur Erfüllung des diesseitigen Präclusionsbescheides vom 28. September v. J. sub Nr. 1374 unterm 26. Januar c. die ihm demandirte Erklärung auf die durante proclamate wider den Cridaren C. Ed. Thomson angemeldeten Forderungen anher abgestattet und mit solcher Erklärung Vorschläge verbunden hat, in welcher Rangordnung die von ihm ohne Ausnahme anerkannten Forderungen zu lociren seien.

Um nun den resp. Gläubigern die Gelegenheit zu geben, sich in der Sache zu äußern und ihre Rechte und Interessen namentlich und auch bezüglich der Vorschläge des Herrn Curators über die Rangordnung der einzelnen Forderungen wie gehörig zu vertreten, macht der Rath hierdurch bekannt, daß die Erklärung des Herrn Concurscurators bis zum 11. März c. in der Canzlei dieser Behörde zur Einsichtnahme für die Gläubiger ausliegen wird und daß Letztere im Laufe dieser Frist berechtigt sein sollen, ihre etwaigen Anträge und Einwendungen in der Sache anher zu verlautbaren. Nach Ablauf der anberaumten Frist wird kein Gläubiger weiter gehört, sondern nach Lage der Sache und auf Grund der Gesetze diesseits anerkannt werden. Nr. 236. 2

Dorpat-Rathhaus, am 21. Februar 1880.

Nachdem der hiesige Kaufmann Peter Alexandrow Popow zufolge des zwischen ihm und Einem Ehrbaren Dörptschen Bäckeramte am 28. December v. J. abgeschlossenen und am 3. Januar c. sub Nr. 4 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts die allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 238 auf Stadtgrund belegenen Bäckerbuden sammt Appertinentien für die Summe von 17,750 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. Da auf dem fraglichen Immobil ferner nachfolgende Schuldforderungen lasten, welche bescheinigtermaßen zwar bezahlt, aber von der Hypothek noch nicht gelöscht worden sind, nämlich 1) eine von dem Bäckermeister Paul Borck am 5. October 1848 zum Besten der Erben des Bäckermeisters Julius Borck über 350 Rbl. S. ausgestellte und am 9. October 1848 sub Nr. 49 ingrossirte Obligation und 2) eine von dem Bäckermeister Gustav Leopold Peetson am 16. Januar 1868 zum Besten des Kaufmanns C. J. Falckenberg über 500 Rbl. S. ausgestellte und am 17. Januar 1868 sub Nr. 5 ingrossirte Obligation, so hat Acquirent gleichzeitig gebeten, behufs Deletion der fraglichen beiden Schuldposten von der Hypothek des von ihm acquirirten Immobils die sachgemäße Edictalladung ergehen zu lassen. In solcher Veranlassung werden nun unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Kaufmann Peter Alexandrow Popow und dem hiesigen Bäckeramte abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben als noch fortdauernd offenstehen, mit Ausnahme jedoch derjenigen Ansprüche und Rechte, welche aus den obgedachten beiden Obligationen hergeleitet werden können, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 22. März 1881 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. In gleicher Weise werden alle Diejenigen, welche aus den mehrerwähnten beiden Obligationen irgend welche Ansprüche an den Herrn Provocanten oder Pfandrechte an dem von ihm acquirirten Immobil — geltend machen wollen, hierdurch angewiesen, solche Ansprüche und Rechte binnen derselben Frist anher anzumelden und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 238 belegenen Immobil dem Herrn Peter Alexandrow Popow, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden und werden die sub Nr. 1 und 2 näher bezeichneten Obligationen in Bezug auf den Herrn Provocanten für gänzlich werthlos erkannt und von der Hypothek gelöscht werden. Nr. 179. 1

Dorpat-Rathhaus, am 8. Februar 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Alexander von Löwis, Erbbesitzer des im Sissegallschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Kaipen hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kaipen bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, den resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaipen ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:
1) das Gesinde Woiwod, groß 26 Thlr. 48 Gr., dem Bauer Ans Birk, für den Preis von 3600 Rbl. S.
2) das Gesinde Lukkusch, groß 17 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Martin Sarkaln, für den Preis von 2700 Rbl. S.
3) das Gesinde Sihmon, groß 20 Thlr. 2 Gr., dem Bauer Kaspar Kahrkling, für den Preis von 3000 Rbl. S.
4) das Gesinde Ballod, groß 31 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Robert Schilling, für den Preis von 4450 Rbl. S.
5) das Gesinde Jurrisch, groß 26 Thlr. 23 Gr., dem Bauer Karl Grünberg, für den Preis von 4300 Rbl. S.
6) das Gesinde Kaukur, groß 29 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Indrik Balting, für den Preis von 4400 Rbl. S. Nr. 196. 1

Wolmar, den 23. Februar 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Peter Sahger, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele unter dem Gute Lohdenhof belegenen Grundstücks Bika Nr. 32, hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehöriges Grundstück den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, den resp. Käufern als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Bika Nr. 32, groß 12 Thlr. $78^{67}/_{112}$ Gr., auf die Bauern Mattis Dreimann und Fritz Schlösser, für den Preis von 2500 Rbl. S.

Wenden, den 25. Februar 1880. Nr. 94. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jaan Lahhapuu, Erbbesitzer des im Tarwastschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Neu-Suislep belegenen Grundstücks Maddisse Nr. 31, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. August 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Maddisse Nr. 31, groß 10 Thlr. $40^{89}/_{112}$ Gr.,

dem Bauer Jaan Mikk, für den Preis von 2200 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 14. Februar 1880. Nr. 297. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Andreas Palenberg, Erbbesitzer des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes Friedrichsheim hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 14. August 1880, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Tirro Nr. 33, groß 20 Thlr. 71 Gr., dem Bauer Märt Sepp, für den Preis von 4000 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 14. Februar 1880. Nr. 305. 1

Von dem Pinkenhofschen Gemeindegericht werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Bebberbeckschen Parcellen-Pächters Ans Grückmann irgend welche Ansprüche und Forderungen zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich bis zum 26. Mai a. c. bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Ansprüche und Forderungen nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, bei der Commination, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört noch zugelassen, sondern präcludirt, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 29. 1

Pinkenhof-Gerichtshaus, den 22. Februar 1880.

Wenn gegen den zum Zunftoklad der Stadt Goldingen verzeichneten Kaufmann Otto Kreß, auf Antrag der Gläubiger desselben, von einem 3. Wendenschen Kirchspielsgerichte das Concurs-Verfahren verhängt worden ist, als haben von Einem 3. Wendenschen Kirchspielsgerichte alle Diejenigen, welche vermeinen irgend welche Anforderungen an denselben zu haben, oder welche demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, aufgefordert, resp., unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen, angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten bei diesem Kirchspielsgerichte sich entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden und anzugeben, bei der Warnung, daß die nach Ablauf dieser Präclusivfrist sich meldenden Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Neu-Geistershof, im 3. Wendenschen Kirchspielsgerichte, den 11. Februar 1880. Nr. 388. 3

Von dem Duckershofschen Gemeindegerichte im Dorpatschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele, wird desmittelst zur allgemeinen Nachachtung bekannt gemacht, daß der zur Samhofschen Gemeinde gehörige auf dem Gute Duckershof wohnhafte Johann Soosaar verstorben ist.

Demnach werden Alle, welche an die Nachlaßmasse des Verstorbenen Anforderungen zu formiren haben, oder demselben verschuldet sein sollten, hierdurch aufgefordert, binnen 3 Monaten, d. h. bis zum 1. Mai 1880, ihre Sachen vor diesem Gemeindegerichte zu ordnen, widrigenfalls sie nach Ablauf des vorbenannten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 17. 3

Duckershof-Gemeindegericht, den 31. Januar 1880.

No Peenawas pagasta teesas, Kursemes gub., Dobeles aprinkî, tohp wisi tee, kam kahdi eemesli pret to adopteereschanu ta pee Peenawas pagasta peederiga August Krastin no teem pee Kaugereem peederigeem laulateem draugeem Mickel un Trihne Dobum buhtu, zaur scho usaizinati, taî 2. April s. g. scheit meldetees, jo wehlaku neweens wairs netaps klausihts. Nr. 3. 3

Peenawas pag.-teesâ, taî 18. Februar 1880.

No Ottes muischas pagasta teesas, Alluksnes draudsê, teek zaur scho sinams darihts, kad tas pee Gulbenes mahzitaja pagasta peederigs scheit par walsts skohlotaju bijis Peter Jurtzin miris un wina mantas sarakstitas tikuschas, tadehl tohp wisi ta Peter Jurtzina, tapatt parahdu deweji kà nehmeji zaur scho usaizinati, lihds 15. April s. g. pee apakscha rakstitas pagasta teesas peeteiktees, wehlaki netiks neweens wairs klausihts, bet parahdu slehpeji likumigi strahpeti. Nr. 11. 3

Ottes muischas pag.-teesâ, 23. Februar 1880.

Kad tas Zehsu kreisè, Lasdohnes draudsê, Lasdohnes Antschaug mahjas semes dalas rentneeks Andreis Ulpe parahdu dehl ir konkursî kritis un wina mantibas jaw us okzina pahrdotas, tad tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 15. Mai s. g., pee schihs teesas peeteiktees, pehz notezejuscha termina netaps wairs neweens prasitajs klausihts, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihts.

Lasdohnes pagasta teesâ, taî 15. Februar 1880. Nr. 55. 3

No Wez-Bebru muischas pagasta teesas tohp issludinahts, kà tas pee schi pagasta peederigs Peter Jakobsohns sawu dehlu Jahn tam Andrei Römer kuram behrnu naw, par dehlu adopteerê; ja kahdam pret schahdu adopteereschanu kas pretîm buhtu, tad lai eeksch 6 mehneschu laikâ ar sawu pretoschanu pee schihs teesas usdohdahs. Nr. 60. 3

Wez-Bebru muischas pag.-teesâ, 27. Februar 1880.

Kad tas Krona Preekul pagasta Kalna Sostes mahjas gruntneeks Jehkabs Pahlen ir miris, tad teek wisi wina parahdu deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, ar sawahm prasischanahm 1 gada un seschu nedeļu laikâ pee apakschâ rakstitas pagasta teesas peeteiktees; kas schinî laikâ nebuhs peeteizees, tà prasischanas netiks eewehrotas, bet ar parahdu slehpejeem darihs pehz likuma.

Krona Preekul-Intes pagasta teesâ, 25. Februar 1880. Nr. 46. 2

No Wez-Peebalgas walsts-teesas zaur scho teek usaizinati wisi tee, kas tam konkursê kritufcham Slawit mahjas saimneekam un ohtras gildes kaufmanam Ansch Alut kaut ko parahdâ dewuschi jeb no ta parahdâ nehmuschi, tee lai lihds 18. August s. g. pee schahs teesas peeteizahs, wehlaki neweens netiks peenemts un tad saudehs sawu prasischanas teesibu. Nr. 100. 1

Wez-Peebalgâ, taî 18. Februar 1880.

Торги. Torge.

Behufs Anschaffung von 60 Hemden, 50 Paar leinenen Hosen, 70 Paar Schuhen, 70 Paar Strümpfen, 10 Mänteln und 30 Matratzen für die im Walkschen Kreisgefängniß inhaftirten Arrestanten, fordert der Walksche Kreisgefängniß-Comité desmittelst Jedermann, der gesonnen sein sollte die qu. Lieferung zu übernehmen, auf, seinen Bot resp. Minderbot an den hieselbst auf den 14. und 15. März c anberaumten Torg- und Peretorgterminen zu verlautbaren.

Walk-Kreisgefängniß-Comité, am 29. Februar 1880. Nr. 13. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ: казенныхъ на сумму 37,768 р. 47 к. и частныхъ по закладной 12,698 р. и другхъ болѣе 50,000 р., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены Поручика Евгеніи Александровой Пожидаевой, состоящее Волынской губерніи, Житомірскаго уѣзда, 4 стана, въ селеніи Пилипокъ, Малыя Рачки тожъ, въ коемъ числится земли: усадебной 19 дес. 1201 саж. подъ садомъ 1 дес., огородной 8 дес., 377 саж., у чиншевиковъ 46 дес., пахатной 395 дес. 627 саж., сѣнокосной 30 дес. 160 саж., подъ прудомъ 16 дес.; лѣсу строеваго 200 дес., молодаго 223 дес., 1124 саж., вырубленнаго и кустарника 92 дес. 959 саж., подъ высохшимъ прудомъ 43 дес. 1061 с. и неудобной 11 дес. 1200 саж. а всего 1087 дес. 509 саж. Строенія: господскій деревянный домъ на каменномъ фундаментѣ, прочный, флигель и прочія хозяйственныя постройки, въ селеніи церковь, оцѣнено въ 53,283 р. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 8. Мая 1880 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 232. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Гродненскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія долговъ: казенныхъ на сумму 1522 руб. 5 коп. и частныхъ 5464 руб. 90 коп. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимое имѣніе жены поручика Анастасіи Филиповой Боровской, состоящее Гродненской губерніи Слонимскаго уѣзда, въ 5. станѣ, называемое Антепадево, въ коемъ числится земли удобной 381 дес. 1489 саж. и неудобной 15 дес. 911 саж., въ томъ числѣ усадебной 5 дес. 694 саж., пахатной 71 дес. 910 саж., сѣнокосной 33 дес. 1756 саж., пастбищной 1794 саж., лѣсу 262 дес. 1135 саж., зарослей 8 дес. 33 саж., подъ дорогами 7 дес. 878 саж. и спорной 8 дес. Строенія: господскій деревянный домъ на каменномъ фундаментѣ, прочный, домъ для рабочихъ, хозяйственныя службы и водяная мельница; оцѣнено въ 8723 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться на срокъ торга 14. Мая 1880 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 257. 2

Въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ имѣетъ быть произведенъ 14. Марта 1880 года въ 12 часовъ утра рѣшительный изустный торгъ, безъ переторжки, съ допущеніемъ подачи и присылки къ оному до 12 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на поставку овса для войскъ во время лагерныхъ сборовъ въ настоящемъ году въ слѣдующихъ пунктахъ: въ м. Оранахъ 10450 четвертей, Ковнѣ 1379 четвертей, Бѣлостокъ 4079 четвертей, Бобруйскѣ 695 четвертей, Ригѣ 2213 четвертей и Икскюлѣ 46 четвертей.

Торгъ будетъ произведенъ на точномъ основаніи правилъ, изложенныхъ въ объявленіи Военнаго Министерства о порядкѣ заготовленія провіанта и овса на 1880 годъ, подробно о публикованномъ въ Октябрѣ мѣсяцѣ 1879 года въ приложеніяхъ къ С.-Петербургскимъ вѣдомостямъ.

Поставка означеннаго количества овса должна быть произведена прямо въ войска полумѣсячными или десятидневными пропорціями, мѣрою дѣйствительной надобности собственно на лагерный сборъ.

Виленское окружное интендантское Управленіе объявляя объ этомъ ко всеобщему свѣдѣнію присовокупляетъ, что кондиціи на сухопутную поставку провіанта по Виленскому округу въ 1880 году можно видѣть въ интендантскомъ Управленіи и въ каждомъ продовольственномъ магазинѣ Виленскаго военнаго округа. № 9342. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію 1. Февраля состоявшемуся, объявляетъ, что 2. Мая сего года въ присутствіи Губернскаго Правленія будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго Іозефату и Ульянѣ Власовымъ дома деревяннаго на каменномъ фундаментѣ, въ 1. части г. Витебска, граничущаго съ правой стороны домомъ мѣщанъ Цалки и Мовши Итсоновъ и съ лѣвой домомъ мѣщанина Явкеля Дверкина, мѣрою по улицѣ 2 саж. 2 арш. 12 верш. и по двору 4 саж. 2 арш. 12 верш., при домѣ находится крыльцо съ чуланомъ мѣрою въ длину 2 саж. 1 арш. 4 верш. и въ ширину 1 саж., домъ съ пристройкою крытъ гонтомъ, съ трехъ сторонъ обшитъ досками, флигель одно этажный деревянный, обшитый со всѣхъ сторонъ досками, длиною 4 саж. 2 арш. 7 верш. и шириною 2 саж. 2 арш. 6 верш. съ крыльцемъ и чуланомъ длиною 2 саж.

10 верш. и шириною 1 саж. 1 арш. 2 верш., на дворѣ клѣть съ амбаромъ деревянныя, длиною 3 саж. 12 верш. и шириною 2 саж. 1 арш. 2 верш., навѣсъ на деревянныхъ столбахъ. Между домами Власовыхъ и Итсоновъ длиною 5 саж. 13 верш., подъ навѣсомъ находится отхожее мѣсто досчатое, таковый же навѣсъ между флигелемъ и амбаромъ съ клѣтью, длиною 3 саж. 1 арш. 14 верш., между домомъ Власовыхъ и домомъ Итсоновъ находится досчатый заборъ съ воротами и калиткою, а весь дворъ съ остальныхъ трехъ сторонъ обнесенъ деревяннымъ заборомъ. Земли подъ описаными постройками Власовыхъ, дворомъ и огородомъ находится 190 квад. саж., принадлежащей Краснодембской, и кромѣ того въ арендномъ пользованіи Власова находится 170 квад. саж., принадлежащей Краснодембской, занятой постройками Итсоновъ; имущество оцѣнено въ 390 р. и продается по неплатежу мѣщанами Власовыми мѣщанину Владиміру Шулько 600 руб. съ проц., 23. Мая 1879 г. по день платежа и единовременной 2% неустойки отъ капитальной суммы по векселю, выданному ими 6. Октября 1878 г. сыну ихъ, мѣщанину Петру Власову, и Витебскому 2. гильдіи купцу Дмитрію Мамонову 2000 р. съ проц. съ 28. Мая 1879 г. и 3% единовременной неустойки. О прочихъ же частныхъ и казенныхъ взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгѣ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія, гдѣ по 4 столу, 2 отдѣленія, могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 1174. 2

Въ г. Витебскѣ, въ хозяйственномъ комитетѣ гимназіи будутъ производиться 31. Марта сего года изустные съ допущеніемъ запечатанныхъ объявленій торги, съ узаконенною черезъ 3 дня переторжкою, на устройство деревянныхъ заборовъ, деревяннаго тротуара на улицѣ и деревянныхъ мостковъ на дворѣ зданія гимназіи согласно утвержденнымъ планамъ и смѣтамъ, на что по смѣтамъ исчислено 2444 руб. 77 коп. Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ и имѣющіе на это право должны подать или прислать чрезъ почту въ день торга или переторжки, на имя директора гимназіи, оплаченное 60 коп. серб. маркою объявленіе съ приложеніемъ купеческаго свидѣтельства и допускаемаго закономъ залога въ размѣрѣ $1/3$ ч. подрядной суммы. Смѣты и кондиціи по этому предмету желающіе могутъ видѣть въ канцеляріи гимназіи ежедневно съ 10 до 2 часовъ кромѣ неприсутственныхъ дней. № 225. 3

И. д. судебнаго пристава при Витебской соединной палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Онопріенко, жительствующій во 2 части г. Витебска въ ризницкомъ переулкѣ въ домѣ Кана, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи титулярнаго совѣтника Сигита Феликсова Скоробогатаго, Ольги Оттовой, Карла, Петра и Ивана Феликсовыхъ Скоробогатыхъ по закладной крѣпости 6166 руб. съ % съ 3. Іюня 1877 года, будетъ продаваться съ публичнаго торга при Витебской соединенной палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда въ 29 день Апрѣля 1880 г. въ 10 часовъ утра, принадлежащее женѣ маіора Надеждѣ Григорьевой Глинской имѣніе Савино съ застѣнкомъ Выставка и участками земли при деревняхъ: Городецъ, Башлово, Сафоново, Луговино; состоящее въ 3 станѣ Велижскаго уѣзда, въ нем. за надѣломъ крестьянъ числится земля: усадебной, огородной, пахатной, сѣнокосной, подъ лѣсомъ дровянымъ и строевымъ и всей вообще удобной и неудобной до 700 десятинъ и болѣе, въ имѣніи Савино слѣдующія строенія: деревянныя жилой домъ, 3 амбара, 6 сараевъ, 3 жилыхъ избы, 2 конюшни, 3 хлѣва, ледникъ, погребъ, баня, токъ и двѣ реи и скотный дворъ, крытые драныо, на участкахъ при деревняхъ Городецъ и Сафоново находятся 2 корчмы, въ застѣнкѣ Выставка строенія подержанныя и состоятъ изъ избы, скотнаго двора, сарая и овина. Имѣніе Савино отстоитъ отъ г. Велижа въ 58 верстахъ отъ г. Суража въ 63 верст. отъ м. Усвяты въ 23 верст. и отъ Церковищенскаго волостнаго Правленія въ 3 верстахъ и оцѣнено въ 7200 руб. съ какозой цѣны начнется публичный торгъ; о казенныхъ недоимкахъ, ссудахъ, взысканіяхъ и запрещеніяхъ собираются свѣдѣнія, бумаги относящіяся до продажи будутъ открыты въ канцеляріи палаты во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 76. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Stand
der
Rigaer Stadt-Disconto-Bank
am 29. Februar 1880.

Activa.

		Rbl.	Kop.
Cassa (Reichscreditbillets und Scheidemünze)		67,018	71
Giro-Conti bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	22,000 Rbl. — K.		
„ „ den Privat-Bankinstituten	72,000 „ — „	94,000	—
Discontirte Wechsel		490,859	68
Coupons und zahlbare Effecten		2,759	—
Darlehen gegen Verpfändung von:			
1) Staatspapieren und von der Regierung garantirten Werthpapieren (§ 65, P. 1)	608,382 Rbl. 85 K.		
2) auf den Inhaber lautenden Scheinen städtischer Communalbanken (§ 65, P. 2)	20,206 „ — „		
3) Actien, Antheilscheinen, Obligationen und Pfandbriefen ohne Garantie der Regierung, die jedoch als Salog bei Contracten mit der Krone zulässig sind (§ 65, P. 3)	581,123 „ 71 „		
4) Actien, Obligationen, Schuldverschreibungen und Reversen, die nach § 65, P. 5, entgegengenommen werden	224,867 „ 53 „		
5) Waaren	329,567 „ 10 „		
6) kostbaren Metallen	5,400 „ — „	1,769,547	19
Werthpapiere		167,939	83
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
Credite gegen Unterlage von garantirten Werthpapieren		165,216	01
„ „ „ „ ungarantirten „		442,217	52
„ „ „ „ Waaren und commerciellen Schuldverschreibungen		11,112	28
2) auf Nostro-Conto:			
Summen zur Disposition der Bank		58,091	59
Incasso-Wechsel bei Correspondenten		5,956	83
Protestirte Wechsel		—	—
Verfallene Darlehen		1,623	61
Unkosten		30,246	73
Zinsen auf Einlagen		64,337	41
Zu erstattende Auslagen		—	—
Inventarium		8,099	42
Transitorische Rechnungen		1,634	38
	Summa	3,380,660	19

Passiva.

		Rbl.	Kop.
Grundcapital		266,286	57
Reservecapital		49,023	85
Einlagen:			
a. auf laufende Rechnung	506,694 Rbl. 73 K.		
b. auf Termin	1,624,231 „ 54 „		
c. ohne Termin	475,119 „ 80 „	2,606,046	07
Rediscontirte Wechsel und commercielle Schuldverschreibungen		132,634	89
Correspondenten der Bank:			
1) auf Loro-Conto:			
a. Summen zur Disposition der Correspondenten		81,553	08
b. Incassowechsel		6,507	08
2) auf Nostro-Conto:			
Summen, welche die Bank schuldet		—	—
Zinsen auf Werthpapiere		10,514	73
Zinsen und Provision		178,856	78
Transitorische Rechnungen		49,237	14
	Summa	3,380,660	19

Das Directorium.

P. VAN DYK — RIGA UND REVAL.



Clayton's Dampfdrescher.
Packard's Superphosphate,
hoch- und mittelgrädige.
Knochenmehl, Kali, Kainit
u. dgl. landwirthsch. Geräthe,
Maschinen und Kunstdünger.
Maschinenöl. Treibriemen

In der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung ist zu haben:

Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Das

deutsch-alphabetische Verzeichniß

der **Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind,** zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1878 года по 1. Іюля 1879 года Томъ VI продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1878 bis 1. Juli 1879 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. VI, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die Legitimation des zum Rigaschen Bürgeroklad verzeichneten Alexander Georg Ferdinand Wiedemann, d. d. 5. Juli 1867 Nr. 4730, giltig bis zum 5. August 1867.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung der Rigaschen Dienstokladisten Margret Minna Neumann am 13. Februar 1873 Nr. 62 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Феллина на 1880 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Fellin pro 1880.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 7. Марта 1880 года.

Anhang.

Capitalien der Stadt.

In Grundlage des von der Stadtverordneten-Versammlung gefaßten Beschlusses über die Organisation der Stadtverwaltung vom 12. October 1879 (cf. Entwurf &c. III. Pkt. 36 und IV. Pkt. 40 und 41) werden die nachstehenden, bisher in besonderen Cassen verwalteten Capitalien mit der Stadtcasse vereinigt, ohne daß die sub Nr. 2, 3 und 4 genannten Capitalien, ihrer eigentlichen Zweckbestimmung entzogen worden sind.

Bestand am 30. November 1879.

1. Der städtische Reserve-Fonds.

Dieses Capital ist gebildet worden gemäß Art. 590 Abgaben-Reglement Bd. V. des Codex der Reichsgesetze aus allmäligen Ersparnissen der Stadtcasse.

7 Rigasche Börsenbankbillete im Gesammtbetrage von	3,500	Rbl.	—	Kop.
5 Reichsbankbillete	1,350	„	—	„
2 Livländische Pfandbriefe	1,000	„	—	„
1 Rigascher Hypotheken-Pfandbrief	500	„	—	„
In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt	9,650	„	—	„
Summa	16,000	Rbl.	—	Kop.

Die Zinsen fließen zu den ordentlichen Einnahmen, cf. 1. Capitel des Einnahme-Budgets Posten 1.

2. Der städtische Pensions Fonds.

Dieses Capital ist gebildet worden gemäß Art. 543 Abgaben-Reglement Bd. V. des Codex der Reichsgesetze durch Abzüge von den aus Stadtmitteln gezahlten Gagen städtischer Beamten.

9 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von	2,200	Rbl.	—	Kop.
In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt	2,100	„	—	„
Summa	4,300	Rbl.	—	Kop.

Die Zinsen werden dem Capital zugeschlagen, cf. 3. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets.

3. Der städtische Schulbau-Fonds.

Dieses Capital ist durch Ersparnisse der bisher besonders verwalteten Schulcasse allmälig angesammelt und durch Beschluß der Schulcassa-Verwaltung zu Schulbauten in der Stadt bestimmt worden.

2 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von	1,000	Rbl.	—	Kop.
In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt	700	„	—	„
Summa	1,700	Rbl.	—	Kop.

Die Zinsen werden dem Capital zugeschlagen, cf. 3. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets.

4. Das Volkmersche Legat.

Dieses Capital ist durch Anwachsen des von dem weil. Major Fritz Volkmer gestifteten Legats entstanden, dessen Zinsen, wenn sie eine bestimmte Höhe erreicht haben, dermaleinst verarmten Einwohnern des Geburtsorts testatoris, der Stadt Fellin, zu Gute kommen sollen.

5 Reichsbankbillete im Gesammtbetrage von	950	Rbl.	—	Kop.
In der Felliner Leih- und Sparcasse verzinslich angelegt	663	„	49	„
Summa	1,613	Rbl.	49	Kop.

Die Zinsen fließen stiftungsmäßig dem Capital zu, cf. 3. Capitel des Einnahme- und Ausgabe-Budgets.

Рига-Замокъ, 7. Марта 1880.

Лифляндскій Вице-Губернаторъ **Тобизенъ.**

Секретарь **Ястржебмскій.**

4. Отдѣлъ. Косвенные налоги.

		Руб.	К.
15)	Сборъ съ мѣстъ на ярмаркахъ и на рынкѣ	270	—
16)	Съ контрактовъ, договоровъ и съ векселей при протестѣ	100	—
17)	За клейменіе мѣръ и вѣсовъ	3	—
	Итого по четвертому Отдѣлу	373	—

5. Отдѣлъ. Вспомогательные доходы.

18)	Поступающія школьныя деньги	2,384	—
19)	Изъ Государственнаго Казначейства на квартирное довольствіе расположенныхъ въ городѣ войскъ	900	—
20)	За право постройки ярмарочныхъ будокъ	100	—
	Итого по пятому Отдѣлу	3,474	—

Глава 2.

Чрезвычайные доходы.

Остатокъ кассы отъ 1879 года.

21)	Остатокъ доходовъ съ городскихъ пастбищъ	329	99
	Иото	329	99

Глава 3.

Проходящія суммы.

22)	Въ пользу пенсіоннаго капитала:		
	а. вычеты изъ жалованья городскихъ чиновниковъ	51	56
	б. проценты съ имѣющагося капитала	209	75
23)	На постройку школьныхъ зданій, проценты съ имѣющагося для сей цѣли капитала	70	41
24)	Въ пользу Фолькмерскаго легата проценты съ имѣющагося таковаго капитала	78	30
	Итого суммъ проходящихъ	410	2

Всего доходовъ	21,604	75

Роспись расходовъ.

Глава 1.

Обыкновенные расходы.

1. Отдѣлъ. Содержаніе мѣстъ Городскаго Управленія.

		Руб.	К.
1)	Городской Управы:		
	Жалованье городскому головѣ	400	—
	„ городскому секретарю	500	—
	„ городскому бухгалтеру	500	—
	„ переводчику	100	—
	„ канцеляристу	300	—
	„ разсыльному	60	—
	На канцелярскія потребности	100	—
2)	Магистрата:		
	Жалованье бургомистру	125	—
	„ 2 ратсгерамъ	200	—
	„ синдику онъ же секретарь	650	—
	„ нотаріусу	450	—
	„ переводчику	100	—
	„ канцеляристу	350	—
	„ 2 министеріаламъ	400	—
	На канцелярскія потребности	100	—
3)	Полицейскаго Управленія:		
	Жалованье полицейратсгеру	150	—
	„ протоколисту	420	—
	„ коммисару полиціи	350	—
	„ 5 ночнымъ сторожамъ	300	—
	„ полицейскому служителю	150	—
	„ рыночному смотрителю	60	—
	„ надсмотрщику за порядкомъ во время ярмарки	50	—
	Итого по первому Отдѣлу	6,015	—

2. Отдѣлъ. Содержаніе городскихъ имуществъ.

4)	Содержаніе въ исправности зданій и усадебъ на городскомъ имѣніи	250	—
5)	Содержаніе городскаго пастбища	250	—
6)	Ремонтъ городскихъ зданій	475	—
7)	Страхованіе городскихъ зданій	135	—
8)	Отопленіе ратуши	150	—
9)	Содержаніе въ исправности городскихъ часовъ	20	—
10)	Очистка отхожихъ мѣстъ въ городскихъ зданіяхъ	80	—
11)	Содержаніе общественныхъ колодцевъ	80	—
	Итого по второму Отдѣлу	1,440	—

3. Отдѣлъ. Наружное благоустройство города.

12)	Освѣщеніе города	700	—
13)	Очистка дымовыхъ трубъ въ городскихъ зданіяхъ	750	—
14)	Содержаніе въ порядкѣ пожарныхъ инструментовъ	300	—

	Руб.	К.
15) Очищеніе публичныхъ площадей и улицъ передъ городскими зданіями	140	—
16) Содержаніе въ чистотѣ публичныхъ дорогъ, городскихъ гульбищъ и алей	140	—
17) Ремонтъ мостовой	950	—
Итого по третьему Отдѣлу	2,980	—

4. Отдълъ. Расходы по учебной части.

	Руб.	К.
18) Содержаніе городскихъ училищъ	3,776	—
а. Элементарнаго училища для мальчиковъ,		
б. дѣвичьяго училища,		
в. церковной школы для мальчиковъ Эстонскаго происхожденія.		
19) Пособіе на содержаніе Лифляндской земской гимназіи въ г. Феллинѣ	1,000	—
Итого по четвертому Отдѣлу	4,776	—

5. Отдълъ. Расходы по квартирному довольствію войскъ.

	Руб.	К.
20) На разныя потребности расположенной въ г. Феллинѣ мѣстной команды	1,100	—
Итого по пятому Отдѣлу	1,100	—

6. Отдълъ. Выдача пенсій получавшимъ жалованье изъ городскихъ средствъ, чиновникамъ и ихъ семейcтвамъ.

	Руб.	К.
21) Двѣ пенсіи по 150 руб.	300	—
Итого по шестому Отдѣлу	300	—

7. Отдълъ. Расходы по церковной части.

	Руб.	К.
22) Жалованье и квартирныя городскому пастору . . .	525	—
23) „ городскому органисту	50	—
24) Поземельный оброкъ за одну часть кладбища . . .	10	—
Итого по седьмому Отдѣлу	585	—

8. Отдълъ. Выдаваемыя городомъ пособія.

А. По распоряженію начальства.

	Руб.	К.
25) Пособіе на содержаніе центральныхъ управленій Министерства Внутреннихъ Дѣлъ	23	—
26) Взносъ на отопленіе занимаемаго Г. Губернаторомъ помѣщенія въ Рижскомъ замкѣ	18	80
27) На содержаніе канцеляріи уѣзднаго фискала	26	50
28) Пособіе на содержаніе Лифляндскаго статистическаго комитета	15	51
29) Пособіе на содержаніе мѣстной казенной тюрьмы, за право пользованія оною	105	—
Б. По опредѣленію городскаго управленія.		
30) Пособіе на содержаніе Рижскаго политехническаго училища	50	—
31) Пособіе Лифляндскому обществу поданія помощи при кораблекрушеніяхъ	25	—
Итого по восьмому Отдѣлу	263	81

9. Отдълъ. Расходы разнаго рода.

	Руб.	К.
32) Выписка разныхъ газетъ.	27	6
33) Налогъ съ недвижимыхъ имуществъ въ пользу казны	3	—
34) На содержаніе повивальныхъ бабокъ	58	32
35) Уплата почтѣ страховаго и за росписки сбора по пересылкѣ денегъ	3	—
36) На экстраординарные случаи	449	71
Итого по девятому Отдѣлу	541	9

Глава 2.

Необыкновенные расходы.

	Руб.	К.
37) Возвратъ взятаго заимообразно изъ кассы городскаго податнаго общества капитала при покупкѣ строенія упраздненнаго казеннаго провіантскаго магазина . .	2,193	83
38) На окончаніе перестройки большой городской казармы	1,000	—
Итого	3,193	83

Глава 3.

Проходящія суммы.

	Руб.	К.
39) Въ пенсіонный капиталъ:		
а. вычеты изъ жалованья городск. чиновниковъ .	51	56
б. проценты съ имѣющагося капитала	209	75
40) Въ пользу имѣющагося капитала на постройку школьныхъ зданій, проценты съ онаго	70	41
41) Въ пользу Фолькмерскаго легата, проценты съ онаго	78	30
Итого	410	2

Всего расходовъ	21,604	75

ПРИЛОЖЕНІЕ.

О принадлежащихъ городу капиталахъ.

На основаніи послѣдовавшаго 12. Октября 1879 г. опредѣленія городской Думы относительно организаціи городскаго Управленія (проектъ III пкт. 36 и IV пкт. 40, 3 и 41) нижепоименованные капиталы, находящіеся по сіе время въ завѣдываніи разныхъ отдѣльныхъ кассъ, сосредоточиваются нынѣ въ городской кассѣ, безъ измѣненія опредѣленнаго имъ, согласно № 2, 3, 4 спеціальнаго назначенія.

Наличность къ 30. Ноября 1879:

1. Городской резервный капиталъ.

Капиталъ этотъ составленъ на основаніи ст. 590 устава о податяхъ тома V Свода Законовъ, изъ экономическихъ сбереженій изъ городской кассы.

7 билетовъ Рижскаго Биржеваго Банка всего на сумму .	3,500 руб.
5 билетовъ Государственнаго Банка	1,350 „
2 Лифляндскіе закладные листа	1,000 „
1 закладной листъ Рижскаго Ипотечнаго Общества . .	500 „
Передано въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу на проценты	9,650 „
Итого	16,000 руб.

Проценты поступаютъ въ обыкновенные доходы, глава I ст. 1 росписи доходовъ.

2. Городской пенсіонный капиталъ.

Капиталъ этотъ составленъ на основаніи ст. 543 устава о податяхъ тома V Свода законовъ, изъ произведенныхъ вычетовъ изъ выдаваемаго городскимъ чиновникамъ жалованья изъ городскихъ средствъ.

9 билетовъ Государственнаго Банка, всего на сумму . .	2,200 руб.
Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу	2,100 „
Итого	4,300 руб.

Проценты причисляются къ семуже капиталу, глава III росписи доходовъ и расходовъ.

3. Городской школьный капиталъ для производства построекъ.

Капиталъ этотъ составленъ постепенно изъ сбереженій особо управляемой по нынѣ школьной кассы и согласно опредѣленію управленія школьною кассою назначенъ на постройку школьныхъ зданій.

2 билета Государственнаго Банка, всего на сумму . . .	1,000 руб.
Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу	700 „
Итого	1,700 руб.

Проценты причисляются къ сему же капиталу, глава III росписи доходовъ и расходовъ.

4. Фолькмерскій Легатъ.

Капиталъ этотъ образовался изъ приращенія къ дарованному умершимъ Маіоромъ Фрицомъ Фолькмеромъ легату процентовъ съ онаго, по достиженіи извѣстной суммы которыхъ имѣютъ быть употребляемы на пособія нуждающимся жителямъ города Феллина, мѣста рожденія завѣщателя.

5 билетовъ Государственнаго Банка, всего на сумму	950 руб. — коп.
Передано на проценты въ Феллинскую Ссудо-сберегательную кассу	663 „ 49 „
Итого	1,613 руб. 49 коп.

Проценты причисляются согласно завѣщанію къ сему же капиталу.

Budget der Stadt Fellin

im Jahre 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

Einnahme-Budget.

1. Capitel.

Ordentliche Einnahmen.

1. Titel. Einnahmen aus städtischen Kapitalien.

		Rbl.	K.
1)	Zinsen des Reserve-Fonds	800	—
	Summa	800	—

2. Titel. Einnahme aus dem städtischen Immobilien-Besitz und aus Nutzungen.

		Rbl.	K.
2)	Pacht von dem Stadtgute Wieratz:		
	a. Hofsländereien	2,470	—
	b. Bauerländereien	4,232	—
3)	Grundzinsen von städtischen Haus- und Gartenplätzen	91	—
4)	Pacht vom Heuschlage des Grundstücks Lindenland	40	—
5)	Pacht von dem Fischfangsrecht im städtischen Antheil des Fellinschen See's	31	—
6)	Weidegelder für die Benutzung der Stadtweide	250	—
7)	Revenüen aus vermietheten Räumlichkeiten städtischer Gebäude	30	—
	Summa des zweiten Titels	7,144	—

3. Titel. Directe Steuern.

		Rbl.	K.
8)	Immobiliensteuer	2,000	—
9)	Handels- und Gewerbesteuer	780	—
10)	Zuschlagssteuer von den Handels- und Gewerbescheinen und Billeten	1,500	99
11)	Zuschlagssteuer von den Patenten zur Fabrication und zum Verkauf spirituoser Getränke	231	75
12)	Steuer von den Tracteur-Anstalten	4,500	—
13)	Literatensteuer	36	—
14)	Steuer der Fuhrleute	25	—
	Summa des dritten Titels	9,073	74